

*Nâyî Osman Dede'nin Devr-i Kebîr Usûlündeki
Segâh Devri*

Devr-i Kebîr

Birinci Hâne

Nâyî Osman Dede
(1642 - 1729)

The musical score is composed of ten staves of music. It begins with a section labeled "Birinci Hâne" in common time (indicated by a 'C') with a key signature of one sharp. This section consists of five staves. Following this is a section labeled "Mülâzime" with a section sign (§) above it, also in common time and one sharp. This section also consists of five staves. The score concludes with a section labeled "İkinci Hâne" in common time and one sharp, containing five staves. The music is written in a traditional notation style with vertical stems and horizontal bar lines.

Üçüncü Hâne

3. HÂNEYE

4. HÂNEYE

Dördüncü Hâne

4. HÂNEYE

§

Itrî'nin Devr-i Revân Usûlünde
Segâh Âyîn-i Şerîfi

Birinci Selâm

Buhûrîzâde Mustafa Itrî Efendi
(1640- 1712)

Devr-i Revân

The musical score is composed of 12 staves of music. The vocal line is supported by a single melodic line. The lyrics are provided below each staff.

Devr-i Revân

*e yi a şı ki ru yi tü he za ran
a şık ca ni men ca na ni men sul ta ni men
ru ker de be su yi tü he za ran
a şık ca ni men ca na ni men sul ta ni men
te ni ha ne me nem a şı ki ru yi
tü ki hest ca ni men ca na ni men sul ta ni men
de ri her se ri mu yi tü he za ran
a şık ca ni men ca na ni men sul ta ni men
e yi so fi i e hi li sa fa
e zi can bi gu al la h hu
ve yi a şı ki a ş ku ve fa
e zi can bi gu al la h hu
ha hi ki cü m le can şe vi*

A musical score for a Mevlevi Ayini (Divine Whirling) piece. The score consists of ten staves of music in G major, 2/4 time. The lyrics are written below each staff, corresponding to the musical notes. The lyrics are in a mix of Turkish and Persian, reflecting the Sufi nature of the music.

The lyrics are as follows:

ta la yi ki ca nan şe vi
tū her či ha hi an şe vi
e zi can bi gu al la h hu
dü nü ya re ha kü nü din bi cu
des ti ez he me a lem bi şu ah
ne an bi gu ne in bi gu
e zi can bi gu al la h hu
hey yi ya ri men ra na yi men
su lu ta ni men ma ki bu li men
hey yi he yi hey hey hey yi ya ri men
me ni ben de i sul ta ne m su lu ta
ni ci han ba nem za ni de m ki ru ha ş
di dem de m şu ri de vü hay ra
nem me ni o şü dem o men şüd

e zi ca nü di lem ten şüd pe yi ve s
te çi ra ba şed şe d i ni na
le vü ef ga ne m hey yi sul ta ne m
hey yi süb ha nem hey ya r za li mi dost
yar yar yü re gim yar gör ki ne ler
var ey zi hic ra nü fi ra ket a su man big
ri si te dil me ya ni hun i şes te ak lü can big
ri si te dil me ya mi hun i şes te ak lü can big
ri si te ceb ra i lü kud si yan ra ba lü per ha
su hu te ceb ra i lü kud si yan ra ba lü per ha
su hu te en bi ya vü ev li ya ra di de gan big
ri si te en bi ya vü ev li ya ra di de gan big
ri si te ah ey di ri ga ey di ri ga ey di ri ga
ey di riğ ber çü nan çe ş mi a yan çes mi gü man big ri si

İkinci Selâm

Evfer

İkinci Selâm

The musical score consists of two staves of music. The top staff is in G major and the bottom staff is in C major. The lyrics are written below the notes in a vertical column. The lyrics include: te e yi a a şı ka n ey e y a; a şı ka n e zi a a le mi; can a me dem se ri de; de ri fi ke n ke n can de de r ta le; bi cu ya yi ca nan a; a me dem ah ey mu mu t ri ba n; e y e yi mu mu t ri ba n sa v te; z ne va a ve r de e m; çün a a ni de li bi li bi e zi şe; şe v ki gü l her dem ga ze; l ha n a a me dem a hı e yi du; du şı be r de ri ga ga hı i.

SAZ

SAZ

SAZ

SAZ

Burada terennüm çalmak her ne kadar usulden değilse, Nevâ'nın evferini çalmak münasiptir.
(Emin Dede)

Terennüm-i evfer

Üçüncü Selâm

Devr-i Kebîr

Üçüncü Selâm

Devr-i Kebîr

The musical score consists of ten staves of music in G major, 28/4 time. The lyrics are written below each staff. The score includes sections for Aksak Semââ and Terennüm.

Üçüncü Selâm

Devr-i Kebîr

hu ze ne m be r ku d si ya ni her
di li çü ca yi ha ki bü ve di hak

şeb zi di l hu hu hu ze ne m
ba me ne si tü tü men be hak

be ri ce ma li hak he me ya
hak ki be hak ki va sil şü de ber

hu vu ya me n hu hu hu ze ne m
hi şı te n hu hu hu ze ne m

ah di la ne zi di ke si bi ni şı
n ki o e zi di l ha ber da red

be zi ri a n di ra hı ti re
rev ki o gü l ha yi ter da red

ah bi nal e yi bü l bü li de s ta
n ki zi ra na le i me si tan

me ya ni sa hı ra vü ha ra
e ser da re d e se r da red

Aksak Semââ

Terennüm

Yürük Semââ

ey ki he zar a fe rin ah bu ni ce sul tan o lu r
her ki bu gün ve le de ah i na nu ben yüz sü re

ku lu o lan ki şı le r ca nim hüs re vü ha kan o lur
yok sul i se bay o lu r ca nim bay i se sul tan o lur

Terennüm

ey aş ki tü big rif te se ra pa yi di le m vay vey vas li ru hat geş te te men

na yi di le m vay ger dad di li suh te i men ne di hi vay

ey va yi di le m va yi di le m vay ey ges te fe da yi tü se ra

pa yi di le m vay şüd zül fi çü hin du yi tü me' va yi di le m vay

ger hin du yi zül fi tü di lem va ne di hed vay ey va yi di le m va yi di le m

va yi di le m vay *Terennüm*

her ah ki ez der di di lem mi şı ne vi vay

A musical score for 'Mes tü me ra' featuring ten staves of music with lyrics in English and Turkish. The music is in common time, G major, and consists of ten measures. The lyrics are as follows:

ez ah di lem gerd gi lem mi si ne vi vay ger gu şı be ha li di li men
 baz kü ni vay da im zi di le m di le m mi si ne vi vay
 ba aş ki tü big sis te pe rü ba li di le m vay na med zi ci han der di ni ku
 fa li di lem vay ey ca nü di lem bi pür si ah va li di le m vay
 ha li di li kes me ba di çün ha li di le m vay ta ez se ri ku yi tü ma ka
 mes tü me ra vay der sa ga ri di de hu n mü da mes tü me ra vay
 ey vas lü fi ra ki tü kü nu n a za dem ez vas li fi ra
 ki tü kü nu n a za dem ez tü ga mi aş ki tü te ma
 mes tü me ra vay ez tü ga mi aş ki tü te ma mes tü me ra

Evfer

Dördüncü Selâm

A musical score for 'Aksu' in 9/4 time, featuring six staves of music with lyrics in Turkish. The lyrics are as follows:

vay e y a a sı ka n ey e yi a
a sı ka n a ni ke si ki bi
ne di ru yi o
şü ri ri de ge r ge r ded a
a k li o a şüf te ger
r de di hu hu yi o

Sâlim Bey'in Devr-i Kebîr Usûlünde
Muhayyer Peşrevi

Neyzen Sâlim Bey
(1829 - 1885)

Devr-i Kebîr

Mülâzime §

İkinci Hâne SON

Üçüncü Hâne §

Dördüncü Hâne §

SON YÜRÜK



Neyzen Emin Dede'nin Notu:

Son peşrev olarak Kemâni Rıza Bey'in Tâhirbûselik Peşrevi de çalınabilir.